

以童稚之心尋求創作靈感

《好奇猴喬治》



好奇猴喬治

H.A.雷伊原著;劉清彥譯/青林國際
9710/55頁/26公分/220元/平裝
ISBN 9789866830761/874

劉清彥 ◎ 兒童文學工作者

1940年6月14日，納粹軍隊大舉挺進法國。當時定居巴黎從事插畫工作的德裔猶太人漢斯·奧古斯都·雷伊，聞風隨即帶著妻子瑪格麗特，

把要帶走的衣服一件件套在身上，匆忙將幾本已完成或未完成的圖畫書作品，塞進唯一能揹負的行囊。然後，他們穿著厚重的衣物，頂著大太陽騎上腳踏車，火速往南方奔馳，越過法國與西班牙邊界的山陵，搭火車到里斯本，再輾轉搭船經過巴西，最後在美國紐約落腳，從納粹在歐洲對猶太人幾近瘋狂的屠殺中虎口逃生。

當時的隨身行囊中有本以一隻頑皮小猴子為主角的未完成圖畫書，隔年在美國出版，成為人人額手稱慶的佳作。這隻在童書界獨領風騷，甚至六十多年後還躍上大銀幕，成為好萊塢明星的小猴子，便是讓雷伊聞名於世的《好奇猴喬治》。

這隻無尾小猴喬治，初登場於雷伊1936年在巴黎出版的第一本圖畫書 *Raffy and Nine Monkeys*。當時他和妻子正新婚燕爾，他們是一同在德國漢堡長大的青梅竹馬，分別多年後，竟然又在遙遠的異鄉巴西里約熱內盧重逢，於是舊情重燃，沒多久便結婚了，並且決定移居至兩人都熱愛的巴黎。他們分別捨棄原來賣浴缸和記者的工作，投身一直夢想從事的童書創作。由於漢斯的老家在動物園旁邊，他從小就喜歡鑽進園內，觀察和用畫筆描繪動物，所以一開始創作便以最能模擬和呈現小孩樣貌的猴子為故事主角。怎知書出版後，原本9隻猴子中最小的無尾喬治卻大受矚目，因此雷伊才決為他單獨搭建故事舞臺，好讓他盡情演出。

原本住在非洲叢林的喬治，因為好奇心驅使，從地上拾起一頂黃色大帽子套住頭後，命運便徹底改變了。他來到大城市，開始經歷前所未有的大冒險。他的好奇心成為每一場冒險的起點，不管是亂打電話引發虛報火災的風波，從監獄和動物園開溜，潛進大樓塗鴉，騎腳踏車送



報玩耍，還是加入馬戲團表演，他在每趟冒險都會犯錯，卻也有學習和成長。

雷伊透過這隻好奇又愛冒險的頑皮小猴，將小孩的各種特質、感受和想法，栩栩如生的表現出來，也把充滿好奇探問的思維和自然科學的知識結合在一起，藉由喬治的眼光和許多令人驚奇的經歷，引領小孩去觀察和思考各種新鮮的事物。「喬治會做的事，任何一個小孩也會做。」雷伊的妻子瑪格麗特一語道出這隻小猴子最令人讚賞之處，不論他的肢體動作、思想情感和調皮搗蛋的本領都無一不像小孩。

雷伊對小孩敏銳的洞察力和同理心，在這隻小猴子身上淋漓盡致展現無遺。他在書中不斷強調喬治很乖、很好奇，只是記性不太好，所以喬治總喜歡嘗試各種新奇好玩的事物，容易分心，忘記自己的承諾，這些都是在小孩身上常見的特質、毛病和行為方式。但是，雷伊也透過喬治為小孩親身示範，喬治雖然總是因為自己太過好奇而闖禍或犯無心之過，卻也努力改正和彌補，不僅使故事有了美好的結局，也為閱讀的小孩立下仿效的榜樣。

其實，就瑪格麗特的描述，漢斯本人就具有十足老頑童的本性。「他簡直就是喬治！」瑪格麗特說：「他對小孩真的很有一套。」

有一回雷伊夫婦受邀去和五百多名小孩演說，面對這一大群小孩，瑪格麗特坦言自己實在手足無措，然而漢斯不但在臺上神態鎮定，讓所有的小孩服服貼貼順從他，還能逗得他們開懷大笑。瑪格麗特形容，漢斯開口說話時，「現場連針掉下來的聲音都聽得到。」或許正因為心智與小孩如此貼近，才能創作出一本本深深擄獲童心的圖畫書。

漢斯雖然在1977年早妻子一步離世，瑪格麗特不但繼續創作，也帶著小猴子喬治完成漢斯的遺願，在1989年創設「好奇喬治基金會」，成立許多支持團體，幫助有特殊需求的小孩發展「喬治的天賦」，包括：機智、才能、決心、學習的好奇心和冒險精神，同時強調家庭的價值和重要性。儘管瑪格麗特於1996年也踏上與漢斯在天國重聚之路，但是他們對小孩的關愛，仍然透過基金會不斷傳散。他們不僅用自己創作的圖畫書為小孩帶來歡樂和精神滿足，也以實際行動為小孩造就幸福的人生。

延伸閱讀

- H.A.雷伊原著;劉清彥譯(2008)。好奇猴喬治去工作。臺北市：青林國際。ISBN 9789866830778。
- H.A.雷伊原著;劉清彥譯(2008)。好奇猴喬治騎腳踏車。臺北市：青林國際。ISBN 9789866830785。